



**Commission de la coopération
transfrontalière et décentralisée**

2114 - Actions décentralisées

**Programme de coopération 2014 avec
la Silésie en Pologne et subvention à
l'association Social sans Frontières pour son
projet d'échanges 2014 en matière sociale**

Rapport n° CP/2014/224

Service gestionnaire :

Service relations internationales - Cellule partenariats et solidarité internationale

Résumé :

Le présent rapport a pour objet de présenter les grandes lignes des projets de coopération 2014 avec la Voïvodie de Silésie en Pologne et de proposer l'attribution d'une subvention à l'association Social sans Frontières pour son projet d'échanges en matière sociale.

I. Rappel du contexte de la coopération Bas-Rhin - Silésie

Le Conseil Général du Bas-Rhin est engagé dans un partenariat de coopération décentralisée avec la Voïvodie de Silésie (ex-Voïvodie de Katowice), depuis janvier 1998.

L'accord de coopération entre le Département du Bas-Rhin et la Voïvodie de Silésie, renouvelé en juillet 2010, prévoit des actions d'échanges interculturels et d'expériences dans de nombreux domaines relevant, dans la plupart des cas, de la compétence des deux collectivités, ainsi que des actions de soutien à la francophonie.

En 2013, les échanges d'expériences « coopération transfrontalière » entre l'Eurodistrict Regio Pamina et l'Euro-Institut de Kehl et l'Eurorégion Silésie de Cieszyn ainsi que de promotion touristique avec l'ADT se sont poursuivis autour des projets européens et de la participation aux salons du tourisme à Katowice et à Colmar.

Les actions de promotion de l'apprentissage de la langue française et des classes francophones en Silésie ont également été soutenues, comme l'année précédente.

Les échanges d'expériences en matière d'action sociale se sont poursuivis entre l'Association « Social sans Frontières » et ses partenaires des instituts universitaires de formation sociale au travers d'un séminaire plurinational, organisé à Strasbourg, en mai dernier, sur le thème des personnes en situation de handicap.

Pour 2014, il est proposé de poursuivre les échanges, dans la continuation des actions de 2013 et des années précédentes, autour de 4 volets :

- coopération transfrontalière,
- coopération et échanges d'expériences dans le domaine du tourisme,
- échanges d'expérience en matière d'action sociale,
- culture, jeunesse et francophonie.

Ces actions de coopération répondent aux objectifs de la stratégie internationale départementale suivants :

- promotion de notre territoire,
- soutien à la mobilité des Bas-rhinois,
- contribution à la construction de l'Europe,
- enrichissement de nos pratiques professionnelles.

Une première demande de subvention émanant de l'association « Social Sans Frontières » a été enregistrée.

II. Projets de coopération 2014

Pour 2014, des premières pistes de coopération ont été établies en lien avec le Service de la Promotion et des Relations Internationales de l'Office du Maréchal de Silésie et directement à partir des échanges en cours entre différents acteurs de la coopération Bas-Rhin (Euro-Institut de Kehl, Eurodistrict GLCT Regio PAMINA, ADT, Social sans Frontières, Collège de Geispolsheim, ...) et leurs homologues/partenaires silésiens.

Ces propositions vont être affinées et complétées au cours de l'année.

❖ Coopération transfrontalière

✎ L'EURORÉGION SILÉSIE DE CIESZYN (ET NOTAMMENT L'ASSOCIATION OLZA) et L'EURO-INSTITUT DE KEHL :

- poursuite des échanges relatifs aux projets européens tels que : PAT-TEIN (Professionalizing Actors of Transfrontalier cooperation - Transfrontalier Euro-Institut Network) - programme Leonardo da Vinci - Transfert d'innovation - 2012-2014, avec la tenue d'une conférence finale du projet, prévue au Parlement européen, à Strasbourg, en septembre 2014, dans le cadre du « Europe Coopération Day » ; EURO-IN (Interreg IVA) 2007-2013 concernant la création d'un Centre international de formation transfrontalière - « Euro-Institut » à l'exemple de l'Euro-Institut de Kehl (en lien avec les partenaires slovaques) ; Euregio PL-CZ (Interreg IVA) prévoyant un voyage d'études d'une délégation polonaise, dans le Rhin Supérieur, en juin 2014, composée de représentants de différentes Eurorégions aux frontières polonaises.

✎ L'EURORÉGION SILÉSIE DE CIESZYN ET L'EURODISTRICT REGIO PAMINA :

- poursuite des échanges dans le cadre du Fonds Microprojets (Interreg IVA) jusqu'à juin 2014 du projet de 8 visioconférences avec des experts de différents domaines de la coopération transfrontalière (santé, gestion de crise, entrepreneuriat, protection de l'environnement),
- création d'une version numérique du jeu de société pédagogique « Le Passepartout » (type jeu de l'oie) sur les deux régions frontalières.

❖ Coopération touristique

✎ LES SERVICES DE L'OFFICE DU MARECHAL ET L'ADT :

- poursuite des actions de promotion touristique des territoires à travers la participation de l'ADT67 au Salon de Tourisme « GLOB » à Katowice, en mars 2014 et de l'OM au Salon de Tourisme « SITV » à Colmar, en novembre 2014 ainsi que par le biais du développement d'un réseau d'Ambassadeurs communautaires de la destination Alsace d'origine polonaise, suite à sa mise en place en 2013 (animation de réunions, recherche de nouveaux membres du Club, ...)
- poursuite des échanges d'expériences en matière de mise en valeur et de commercialisation des produits du terroir et des producteurs locaux, autour des routes gastronomiques alsaciennes (route des vins d'Alsace, de la choucroute, ...) & silésiennes (route de la gastronomie, des monuments industriels, ...) et initiation d'échanges en matière cyclotouristique.

❖ Culture, jeunesse, sports et francophonie

- ✕ Soutien à l'**association silésienne « Europe des Langues et des Cultures » (ELC)** pour la poursuite de ses activités menées en Silésie et particulièrement dans les établissements scolaires, en faveur de l'apprentissage de la langue française et de la promotion des classes francophones :
 - organisation de concours sur la France, l'Alsace, le Bas-Rhin, de leçons de promotion autour de *Petit Nicolas* pour promouvoir le français dans les écoles primaires et collèges, du 1er Festival de la Chanson Francophone Contemporaine à Pszczyna en mars 2014 ; équipement de Bibliomobile pour les enseignants de français en ouvrages de méthodologie FLE, jeux linguistiques et films français,
 - recherche :
 - ✓ d'écoles pour la correspondance de classe en français, aide aux échanges scolaires,
 - ✓ d'une association partenaire alsacienne (formation continue des professeurs en langues étrangères) ou un établissement qui forme les futurs enseignants en langues vivantes (diplôme - licence).

Financement CG : don de matériel pédagogique par le Conseil Général du Bas-Rhin (et aide à la recherche de partenaires), subvention de l'Office du Maréchal de Silésie à confirmer.

❖ Echanges d'expériences en matière d'action sociale

- ✕ **L'ASSOCIATION SOCIAL SANS FRONTIERES (SSF)** a développé, depuis plusieurs années, une coopération suivie avec les instituts universitaires, **GWSP Myslowice** (Ecole Supérieure des Sciences de l'Education) et **KPSS de Chorzów** (Collegium des Travailleurs Sociaux). Elle envisage de poursuivre pour 2014 ses échanges d'expériences avec ses partenaires silésiens via :
 - l'organisation des journées d'études plurinationales (séminaire annuel), au Centre Culturel Saint-Thomas, à Strasbourg, du 12 au 17 mai 2014, sur le thème de l'insertion professionnelle des personnes en difficulté, avec participation de 6 partenaires polonais de GWSP (Ecole Supérieure des Sciences de l'Education de Haute-Silésie) et de la Municipalité de Chorzow
 - un voyage d'études en Silésie de 8 personnes, directeurs et responsables de services d'action sociale de SSF, prévu en septembre/octobre 2014 pour une durée de 6 jours, ayant pour but de renforcer les relations de coopération, notamment d'approfondir la connaissance des questions sociales se posant en Silésie, en lien direct avec la thématique traitée au cours du séminaire de mai 2014.

Cette association a sollicité le Conseil Général du Bas-Rhin pour une subvention de 6 498 euros.

Ces premières pistes de coopération ainsi que l'attribution d'une subvention à l'association « Social Sans Frontières » de 2 500 € sur 6 498 € demandés pour l'organisation des journées d'études ont fait l'objet d'un avis favorable de la Commission de la Coopération Transfrontalière et Décentralisée, lors de ses réunions des 27 janvier et 13 mars 2014.

Code de l'enveloppe budgétaire	Imputation M 52	Crédits prévus sur l'enveloppe (BP, DM, reports)	Crédits disponibles (non engagés)	Crédits proposés
24550	65-6574-041	10 000,00 €	10 000,00 €	2 500,00 €

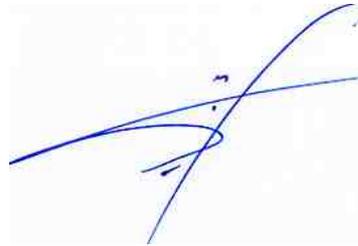
Je vous demande de bien vouloir adopter le projet de délibération suivant :

La commission permanente du Conseil Général, statuant par délégation et sur proposition de son président :

*- approuve les grandes lignes du programme de coopération 2014 avec la Silésie (Pologne),
- décide de verser une subvention de 2 500 euros (deux mille cinq cents euros) à l'association Social sans Frontières pour son projet d'échanges 2014 en matière sociale, destinés à couvrir les frais d'organisation du séminaire plurinational annuel du 12 au 17 mai 2014 et la participation de 8 partenaires silésiens (montant prévisionnel de 3 436 €), conformément au tableau annexé ; la subvention sera versée en une seule fois sur présentation des justificatifs, à produire avant la fin de l'année 2014.*

Strasbourg, le 25/03/14

Le Président,



Guy-Dominique KENNEL